

## EN Installation Instruction

**ATTENTION: Read carefully this installation instructions before installing the device! This manual is subject to change without notice!**

SensoIRIS BSOU IS is an addressable Fire Base with built-in Sounder and isolator module in its body. The fire base is designed for installing in addressable fire alarm systems which support operation via TTE communication protocol. The device is powered on from the panel and can be controlled via the communication protocol.

The addressable SensoIRIS BSOU IS fire base supports 32 different tone types at two sound levels. The tone type and sound level are programmed from the control panel.

The SensoIRIS BSOU IS is compatible for operation with SensoIRIS addressable detectors series: T110 (IS), S130 (IS) and M140 (IS). The device is designed for easy installation and consists from two parts: mounting plane basis and sounder is a body with factory mounted fire base.

### Installation Instructions

**Attention: Power off the loop circuit before installing the SensoIRIS BSOU IS addressable fire base!**

1. **Choose the proper place for installation of the device.**
2. **Set the device address** using SensoIRIS Programmer or directly from addressable fire panel. The address must be in the range from 1 to 250.
3. **Fix the mounting plane basis** on the ceiling of the protected premises using fixings according the mounting surface.
4. **Run the loop wires and fix the sounder body** to the mounting basis using the supplied screws in the spare parts kit.
5. **Connect the fire base** to the fire panel using the wiring diagram.
6. **Insert a detector - SensoIRIS T110 (IS)/ S130 (IS)/ M140 (IS) - into the fire base** and rotate clockwise until it drops into place - the short mark on the base fits with that on the sounder body. Continue to rotate the detector until its mark coincides with the long mark on the base - a click is heard.

**Note: The mounted detector on the SensoIRIS BSOU IS base is assigned at different address to the control panel!**

7. **Program the sounder parameters.** Refer to the Programming manual of the control panel for more details. *The programming manuals for IRIS and SIMPO fire alarm panels are accessible for download from the site of the manufacturer: <http://www.teletek-electronics.com>*

8. **Test the sounder for proper operation.**

### Warranty

All devices carry on a warranty valid from the date of manufacture. The date of manufacture can be checked by the code on the back of the device. The date is printed with numbers - YY MM . The first two numbers represent the year and the last two - the month. *For example: "20 07", means the detector is manufactured in July, 2020.*

To return goods for warranty service, please contact with your local distributor for details.

## SensoIRIS BSOU IS

Intelligent analogue addressable fire alarm base with built-in sounder and isolator module

CE 20  
1293

DoP No: 055  
Tested by EVPU



Teletek Electronics JSC  
Address: 14A Srebrnara Str,  
1407 Sofia, Bulgaria

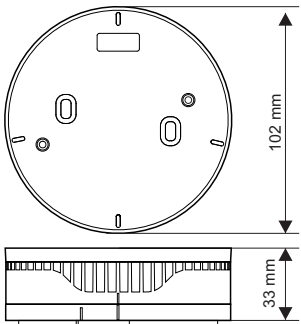
EN 54-3:2001  
EN 54-3:2001/A1:2002  
EN 54-3:2001/A2:2006  
EN 54-17:2005  
EN 54-17:2005/AC:2007

Sounder Type: A

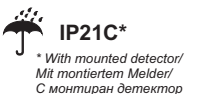
### Color / Farbe / Цвят



## Dimensions/ Abmessungen/ Размери



## Installation / Инсталиране



-10°C ÷ +55°C

~127g



## DE Installationsanleitung

**ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation beginnen! Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor!**

SensoIRIS BSOU IS ist ein adressierbares Feuermeldesockel in einem selbständigen Gehäuse mit eingebauten Sirene und Isolator. Das Feuermeldesockel ist zur Anwendung in Brandmeldeanlagen ausgelegt, die ein TTE Kommunikationsprotokoll unterstützen. Das Device wird vom Bedienfeld gespeist und kann über das Kommunikationsprotokoll gesteuert werden.

Das adressierbare Feuermeldemodul SensoIRIS BSOU IS ist in 32 unterschiedlichen Tönen mit 2 Volumenstufen einstellbar. Der Ton und die Lautstärke sind über das Bedienfeld programmierbar. SensoIRIS BSOU IS ist mit folgenden adressierbaren Sensoren SensoIRIS kompatibel: T110 (IS), S130 (IS) und M140 (IS). Das Device ist einfach zu installieren und besteht aus zwei Hauptelementen: Montagesockel und Sirene in einem Gehäuse mit werkmontiertem Feuermelder.

### Installationsanleitung

**Achtung: Vor Installation des Moduls SensoIRIS BSOU IS die Spannungsversorgung des Kreises ausschließen!**

1. **Wählen Sie einen passenden Montageort für das Device aus.**
2. **Legen Sie die Adresse des Moduls** über den SensoIRIS Programmierer oder im Bedienfeld fest. Die Adresse muss in der Reichweite von 1 bis 250 einschließlich sein.
3. **Montagesockel an der Raumdecke** mithilfe von Schrauben und Dübeln in Abhängigkeit von der Montagegrundlage befestigen.
4. **Ziehen Sie die Verbindungskabel zum Kreis** und befestigen Sie das Gehäuse mit der Sirene an den Montagesockel, indem Sie die beigelegten Schrauben im Zubehör anwenden.
5. **Die elektrische Installation erfolgt** nach dem beigelegten Schaltplan.
6. **Den Sensor - SensoIRIS T110 (IS)/ S130 (IS)/ M140 (IS) - in den Sockel einsetzen** und im Uhrzeigersinn drehen, bis er in den Führungskanälen passt - die kurze Markierung des Sockels deckt sich mit der Markierung des Gehäuses. Weiter drehen, bis sich die Markierung des Sensors mit der langen Markierung des Sockels deckt und Sie das Klicken beim Einrasten hören.

**Hinweis: Dem an das Feuermeldesystem SensoIRIS BSOU IS montierte Sensor wird eine individuelle Adresse im Bedienfeld zugeteilt!**

7. **Programmieren Sie zusätzlich die Sirene-Parameter.** Einzelheiten zu den Parametern und Hinweise zur Programmierung können Sie der Einleitung zur Programmierung des Feuerbedienelements entnehmen. *Die Einleitungen für die Programmierung der Alarmpaneele IRIS und SIMPO sind online an der Webseite des Herstellers zum Herunterladen zugänglich: <http://www.teletek-electronics.com>*

8. **Testen Sie die Funktionsfähigkeit der Sirene.**

### Garantie

Alle Devices verfügen über eine Garantie, die ab Herstellungsdatum gilt. Das Herstellungsdatum ist auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts vermerkt. Die beiden ersten Ziffern stehen für das Jahr und die letzten zwei Ziffern für den Monat. *Beispiel: "20 07" bedeutet, dass das Device im Juli 2020 hergestellt worden ist.* Für Reparaturen oder Umtausch im Rahmen der Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

## BG Инструкция за инсталиране

**ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно инструкцията преди да пристъпите към инсталиране на устройството! Производителят си запазва правото за промени без предизвестие!**

SensoIRIS BSOU IS е адресируема пожарна основа в самостоятелен корпус с вградена сирена и модул изолатор. Пожарната основа е предназначена за използване в пожарозвонителни алармени системи, поддържащи работа с TTE комуникационен протокол. Устройството получава захранване от панела и може да бъде контролирано чрез комуникационния протокол.

Адресируема пожарна основа SensoIRIS BSOU IS поддържа 32 различни тона при 2 нива на звука. Тонът и силата на звука могат да се програмират от контролния панел. SensoIRIS BSOU IS е съвместима за работа със серия адресируеми детектори SensoIRIS: T110 (IS), S130 (IS) и M140 (IS). Устройството е проектирано за лесна инсталация и се състои от две основни части: монтажна основа и сирена в отделен корпус със заводски монтирана пожарна основа.

### Инструкция за инсталиране

**Внимание: Изключете напрежението на контура преди да инсталирате пожарна основа SensoIRIS BSOU IS!**

1. **Изберете подходящо място за монтаж** на устройството.
2. **Установете адреса на пожарната основа** посредством SensoIRIS Programmer или чрез панела. Адресът трябва да бъде в интервал от 1 до 250 включително.
3. **Монтирайте монтажната основа** на тавана на помещението, като подберете винтовете и дюбели според монтажната повърхност.
4. **Прокарайте кабелите за свързване към кръга и монтирайте корпуса със сирената** към монтажната основа, като използвате приложените винтове в комплекта с резервни части.
5. **Извършете електрически монтаж** съгласно приложената схема.
6. **Поставете детектор - SensoIRIS T110 (IS)/ S130 (IS)/ M140 (IS) - и го завъртете** по посока на часовниковата стрелка до попадане в направляващите канали - късият маркер на основата съвпада с този на корпуса. Продължете да въртите докато маркера на детектора съвпадне с дългия маркер на основата - чува се щракване.

**Забележка: Монтираният към пожарната основа SensoIRIS BSOU IS детектор се програмира на отделен адрес към панела!**

7. **Програмирайте параметрите на сирената.** Подробности за параметрите и начина им на програмиране можете да откриете в ръководството за програмиране на пожарния панел. *Ръководствата за програмиране на алармени панели IRIS и SIMPO са достъпни за изтегляне от сайта на производителя: <http://www.teletek-electronics.com>*

8. **Тествайте сирената за правилна работа.**

### Гаранция

Всички устройства притежават гаранция валидна от датата на производство. Датата на производство е изписана на гърба на детектора - ГГ ММ. Първите две цифри представляват годината, а последните две - месеца на производство. *Пример: "20 07", означава дата на производство Юли 2020.* За да върнете изделия за гаранционен сервиз се обръщайте към вашия регионален дистрибутор.

## Technical Specifications / Technische Daten / Технически Характеристики

Operating Voltage Range	Versorgungsspannung	Захранващо напрежение	16 - 32VDC
Maximal consumption at communication	Maximaler Verbrauch bei Kommunikation	Максимална консумация при комуникация	470 µA @ 27VDC
Maximal consumption:	Maximaler Verbrauch:	Максимална консумация:	
- main tone type 27, low volume level	- Haupttontyp 27, niedrige Stufe	- основен тип звук 27, ниско ниво	2.8 mA @ 27VDC
- main tone type 27, high volume level	- Haupttontyp 27, hohe Stufe	- основен тип звук 27, високо ниво	9.8 mA @ 27VDC
Power volume (main tone type 27):	Ausgangsleistung (Haupttontyp 27):	Изходна мощност (основен тип на звука 27):	
- low volume (up to 100 pcs BSOU(IS) to the loop)	- niedrige Stufe (bis 100 St. BSOU(IS) im Kreis)	- ниско ниво (до 100бр. BSOU(IS) към кръга)	~ 92dB (A) ± 3dB @ 1m
- high volume (up to 30 pcs BSOU(IS) to the loop)*	- hohe Stufe (bis 30 St. BSOU(IS) im Kreis)*	- високо ниво (до 30бр. BSOU(IS) към кръга)*	~ 99dB (A) ± 4dB @ 1m
Power volume (other tone types):	Ausgangsleistung (anderer Tontyp):	Изходна мощност (друг тип звук):	
- low volume (up to 100 pcs BSOU(IS) to the loop)	- niedrige Stufe (bis 100 St. BSOU(IS) im Kreis)	- ниско ниво (до 100бр. BSOU(IS) към кръга)	82-92dB ± 3dB @ 1m
- high volume (up to 30 pcs BSOU(IS) to the loop)	- hohe Stufe (bis 30 St. BSOU(IS) im Kreis)	- високо ниво (до 30бр. BSOU(IS) към кръга)	90-100dB ± 3dB @ 1m
Number of tone types	Tonanzahl	Брой тонове	32
Supported communication protocol	Unterstützt das Kommunikationsprotokoll	Поддържан протокол за комуникация	TTE
Wire Gauge for terminals	Leistungsquerschnitt	Сечение на използвания проводник	0.4 - 2.0mm <sup>2</sup>
Relative humidity resistance	Temperaturbeständigkeit	Устойчивост на относителна влажност	(93 ± 3)% @ +40°C
Material	Material	Материал	ABS
Dimensions with mounted detector T110/S130	Abmessungen mit montiertem Sensor T110/S130	Размери с монтиран детектор T110/S130	102 x 63mm
Dimensions with mounted detector M140	Abmessungen mit montiertem Sensor M140	Размери с монтиран детектор M140	102 x 70mm

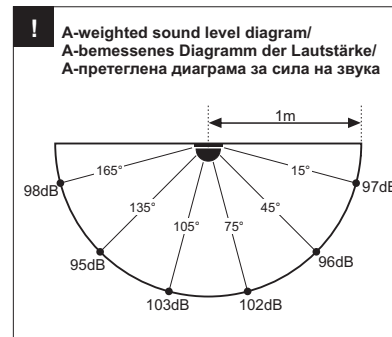
\* Note: Approved to EN 54-3 only! / \*Hinweis: Zertifizierung nach EN54-3! / \* Забележка: Одобрено според изискванията на EN 54-3!

## Isolator Module Technical Specifications / Technische Parameter des Isolators / Технически характеристики на изолатора

V <sub>max</sub>	Max. line voltage	Max. Spannung im Loop	Максимално напрежение в кръга	32V
V <sub>nom</sub>	Nom. line voltage	Auslegungsspannung im Loop	Номинално напрежение в кръга	28V
V <sub>min</sub>	Min. line voltage	Min. Spannung im Loop	Минимално напрежение в кръга	16V
V <sub>so max</sub>	Max. voltage at which the device isolates*	Max. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Макс. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	7.5V
V <sub>so min</sub>	Min. voltage at which the device isolates*	Min. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Мин. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	5.9V
V <sub>sc max</sub>	Max. voltage at which the device reconnects**	Max. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt**	Макс. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	6.7V
V <sub>sc min</sub>	Min. voltage at which the device reconnects**	Min. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt**	Мин. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	5V
I <sub>c max</sub>	Max. rated continuous current with the switch closed	Max. Dauerstrom bei geschlossenem Schlüssel (ununterbrochenem Loop)	Макс. продължителен ток при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.7A
I <sub>s max</sub>	Max. rated switching current (e.g. under short circuit)	Max. Strom der Wahlleitung (z.B. beim Kurzschluss)	Макс. комутирем ток (например при късо съединение)	1.8A
I <sub>l max</sub>	Max. leakage current with the switch open (isolated state)	Max. Strom bei Leakage beim geöffneten Schlüssel (unterbrochener Loop)	Макс. ток на утечка при отворен ключ (прекъснат кръг)	16mA
Z <sub>o max</sub>	Max. series impedance with the switch closed	Max. Serienimpedanz bei geschlossenem Schlüssel (ununterbrochenem Loop)	Макс. серийен импеданс при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.12Ω@28VDC; 0.15Ω@15VDC

\*\* Note: Switches from closed to open / Schaltet vom geschlossenen zum offenen Zustand / Забележка: Превключва от затворено към отворено състояние

\*\* Note: Switches from open to closed / Hinweist: Schaltet vom geschlossenen auf offenen Zustand / Забележка: Превключва от отворено към затворено състояние

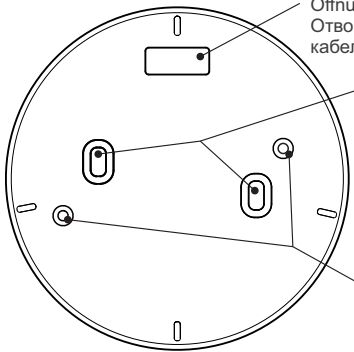


### 1 Mounting basis/ Montagegrundlage/ Монтажна основа

Opening for running cables/  
Öffnung zur Kabeldurchziehung/  
Отвор за прокарване на  
кабели

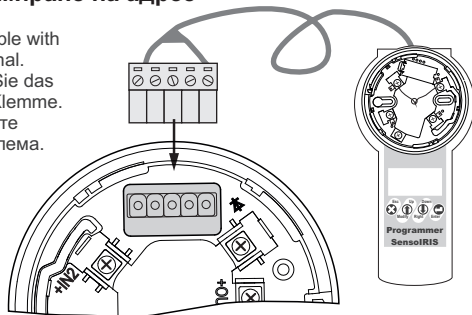
Mounting holes/  
Montageöffnungen/  
Монтажни отвори

Holes for fixing the  
common body/  
Öffnungen zur Montage  
des Gehäuses/  
Отвори за монтиране на  
общия корпус



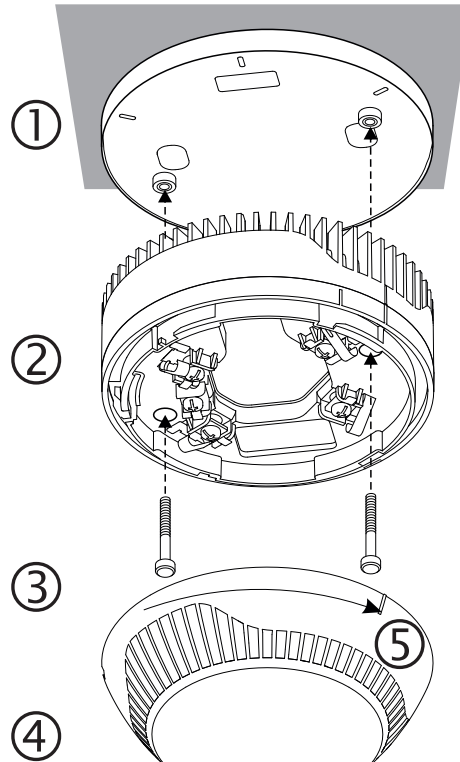
### 2 Address programming / Adresse programmieren / Програмиране на адрес

- Use the cable with 5-pin terminal.
- Benutzen Sie das Kabel mit Klemme.
- Използвайте кабела с клемма.



**Note:** You may also program the address directly from the fire panel.  
**Hinweis:** Sie können die Adresse direkt im Bedienelement programmieren.  
**Забележка:** Можете да програмирате адреса и директно от панела.

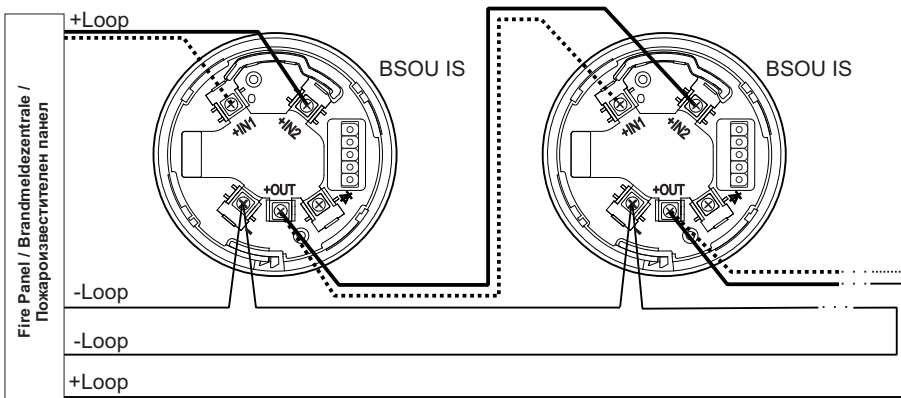
### 3 Installation/ Инсталиране



### 🔔 Tone types and description/ Tontypen und Beschreibung/ Видове звуци и описанието им

Tone	Tone Type	Tone Description / Application
1	—————	970Hz
2	▬▬▬▬▬▬	800Hz/970Hz @ 2Hz
3	▬▬▬▬▬▬	800Hz - 970Hz @ 1Hz
4	— — — —	970Hz 1s OFF/1s ON
5	▬▬▬▬▬▬	970Hz, 0.5s/ 630Hz, 0.5s
6	▬▬▬▬▬▬	554Hz, 0.1s/ 440Hz, 0.4s (AFNOR NF S 32 001)
7	▬▬▬▬▬▬	500 - 1200Hz, 3.5s/ 0.5s OFF (NEN 2575:2000)
8	— — — —	420Hz 0.625s ON/0.625s OFF (Australia AS1670 Alert tone)
9	▬▬▬▬▬▬	500 - 1200Hz, 0.5s/ 0.5s OFF x 3/1.5s OFF (AS1670 Evacuation)
10	▬▬▬▬▬▬	550Hz/440Hz @ 0.5Hz
11	— — — —	970Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/ 1.5s OFF (ISO 8201)
12	— — — —	2850Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/1.5s OFF (ISO 8201)
13	▬▬▬▬▬▬	1200Hz - 500Hz @ 1Hz (DIN 33 404)
14	—————	400Hz
15	▬▬▬▬▬▬	550Hz, 0.7s/1000Hz, 0.33s
16	▬▬▬▬▬▬	1500Hz - 2700Hz @ 3Hz
17	—————	750Hz
18	—————	2400Hz
19	—————	660Hz
20	— — — —	660Hz 1.8s ON/1.8s OFF
21	— — — —	660Hz 0.15s ON/0.15s OFF
22	▬▬▬▬▬▬	510Hz, 0.25s/ 610Hz, 0.25s
23	▬▬▬▬▬▬	800/1000Hz 0.5s each (1Hz)
24	▬▬▬▬▬▬	250Hz - 1200Hz @ 12Hz
25	▬▬▬▬▬▬	500Hz - 1200Hz @ 0.33Hz
26	▬▬▬▬▬▬	2400Hz - 2900Hz @ 9Hz
27*	▬▬▬▬▬▬	<b>2400Hz - 2900Hz @ 3Hz</b> (2500Hz - main sound frequency/ Hauptfrequenz / основна честота)
28	▬▬▬▬▬▬	800Hz - 970Hz @ 100Hz
29	▬▬▬▬▬▬	800Hz - 970Hz @ 9Hz
30	▬▬▬▬▬▬	800Hz - 970Hz @ 3Hz
31	— — — —	800Hz, 0.25s ON/1s OFF
32	▬▬▬▬▬▬	600Hz - 1100Hz, 2.6s/0.4s OFF

### ⚠️ Wiring Diagrams / Verbindungsschema/ Схеми на свързване



**+Loop** - Positive loop wire/  
Positiver Ausgang/  
Положителен извод

**-Loop** - Negative loop wire/  
Negativer Ausgang/  
Отрицателен извод

#### Legend/ Legende/ Легенда

- With **detector with** built-in isolator mounted on the BSOU IS fire base/  
Bei Anwendung eines Sensors **mit eingebautem Isolator**, vormontiert an dem Feuermeldesockel BSOU IS/  
При използване на **детектор с вграден изолатор** монтиран към пожарна основа BSOU IS
- ..... With **detector without** built-in isolator mounted on the BSOU IS fire base/  
Bei Anwendung eines Sensors **ohne eingebauten Isolator**, vormontiert an dem Feuermeldesockel BSOU IS/  
При използване на **детектор без вграден изолатор** монтиран към пожарна основа BSOU IS

\*Note: Approved to EN54-3 only! \*Hinweis: Zertifizierung nach EN54-3! \*Забележка: Одобрено според изискванията на EN54-3!